



Prevena^{MC}
Traitement des incisions

Votre docteur a choisi le Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} pour la gestion de votre incision chirurgicale

Trousse de sortie
Prevena





Poursuivez votre parcours de guérison après votre chirurgie

La gestion de votre incision est la première étape de votre rétablissement.

Votre chirurgien vous a fourni le **Système de gestion des incisions Prevena^{MC} 3M^{MC}** ou le **Système de gestion des incisions Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}** pour vous aider pendant votre processus de guérison.

Cette technologie de pointe vous donne l'assurance que votre incision est protégée pendant votre guérison et peut vous aider à vous sentir à nouveau vous-même. Cette trousse de sortie vise à assurer que vous disposez de tout ce dont vous avez besoin pour utiliser le système pendant votre parcours de guérison.

La protection de votre incision est importante pour votre rétablissement.

Une incision est une coupure dans la peau et dans le tissu du corps qui est faite pendant une intervention chirurgicale, puis fermée en utilisant des produits tels que des sutures, des agrafes, ou une combinaison de ces méthodes. Les incisions guérissent à la surface de la peau ainsi qu'en dessous. Prendre soin de votre incision est une étape clé qui peut avoir un impact sur votre temps de rétablissement et sur votre qualité de vie.

Le Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} pour les patients

Dans ces brèves vidéos, vous en apprendrez davantage sur le Système de gestion des incisions Prevena^{MC} 3M^{MC}, son fonctionnement, les conseils pour le port et l'entretien quotidien de votre système, et sur la façon de lire et dépanner les alertes de votre unité.



Page Web du Traitement
Prevena pour les patients
3M.ca/fr/PrevenaPourLesPatients



Vidéo pour les patients sur
le Traitement Prevena
<https://www.youtube.com/watch?v=ulmv6W9mG8k>



Balayez le code avec l'appareil photo de votre téléphone pour connaître comment fonctionne le Système de gestion des incisions Prevena^{MC} 3M^{MC}.

Étape 1 : Orienter l'appareil photo vers le code QR ci-dessus

Étape 2 : Cliquer sur le lien de notification

Votre système de gestion de l'incision

Unités de traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}

Unité de traitement
125 Prevena^{MC} 3M^{MC}



Unité de traitement 125
Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}
(7 ou 14 jours)



Pansements Prevena^{MC} 3M^{MC} et Pansements Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}

Les pansements sont disponibles dans différentes formes et tailles pour différentes interventions chirurgicales.

Pansements à peler et à placer Prevena^{MC} 3M^{MC}



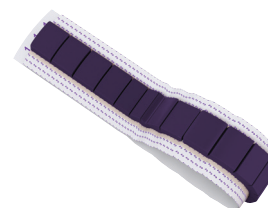
Pansement à peler et à placer
Prevena^{MC} 3M^{MC} – 13 cm



Pansement à peler et à placer
Prevena^{MC} 3M^{MC} – 20 cm



Pansement à peler et à placer
Prevena^{MC} 3M^{MC} – 35 cm



Pansement
personnalisable
Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}

Pansements Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}



Pansement Arthro●Form^{MC}
Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}



Pansement Bella●Form^{MC}
Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}



Important : Ne tentez pas d'ajuster, de retirer ou de regarder sous le pansement pendant l'application du traitement. Gardez votre pansement aussi longtemps que vous le demande votre professionnel de la santé. Vous devez retourner chez votre professionnel de la santé pour le faire enlever.

Vous donner plus de confiance dans votre parcours de guérison

Le pouvoir de protéger l'évolution de votre état de santé au-delà de la salle d'opération.

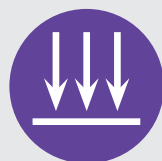
Contrairement aux pansements postopératoires chirurgicaux qui couvrent et protègent uniquement l'incision, le Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} et le Traitement Prevena Restor^{MC} 3M^{MC} utilisent une technologie de pointe pour protéger le site opératoire afin d'optimiser l'environnement de cicatrisation.

Les Systèmes de gestion des incisions Prevena^{MC} 3M^{MC} et les Systèmes de gestion des incisions Prevena Restor^{MC} 3M^{MC} administrent un traitement des plaies par pression négative. Ils fournissent un traitement avec une unité et un pansement portables et jetables qui gèrent votre site opératoire pour aider votre parcours de guérison.

Les Systèmes de gestion des incisions Prevena et les Systèmes de gestion des incisions Prevena Restor gèrent et protègent les incisions en :



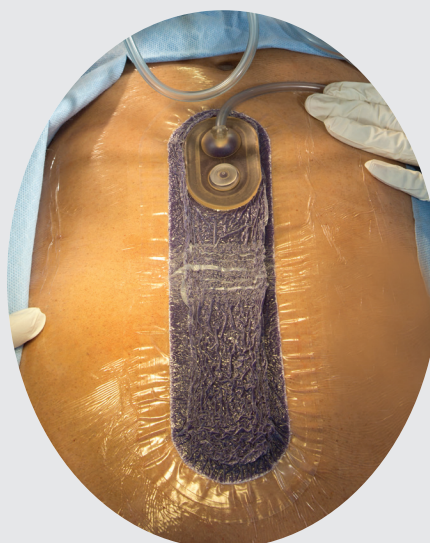
administrant une pression continue de -125 mm de Hg;



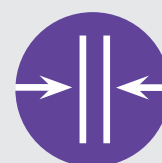
offrant une protection contre les sources d'infection externes;



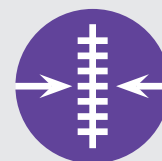
éliminant les fluides et les matières infectieuses*;



maintenant les bords de l'incision ensemble;



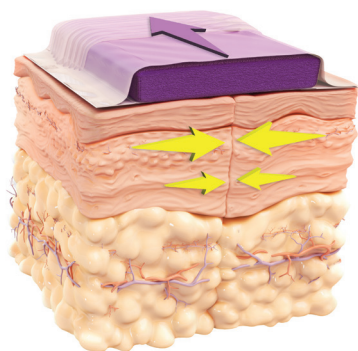
diminuant la tension sur l'incision;



réduisant l'enflure.



* Dans un réservoir, loin du site de l'incision.



Les Pansements Prevena^{MC} 3M^{MC} et les Pansements Prevena Restor^{MC} 3M^{MC} sont faits de mousse réticulée à cellules ouvertes.

Les pansements en mousse sous le traitement par pression négative s'affaissent sur eux-mêmes, rapprochant les bords de l'incision l'un de l'autre, réduisant la tension sur l'incision et permettant une meilleure élimination des fluides.

Avec votre site d'incision protégé, vous pourrez peut-être reprendre de nombreuses de vos activités quotidiennes normales, ce qui pourrait vous aider à vous sentir à nouveau vous-même.

Sortir de l'hôpital en toute confiance

Réservé aux cliniciens

Nom du médecin : _____

Date de mise en place du pansement : _____

Établissement de mise en place : _____

Date de retrait du pansement : _____

Le chirurgien a-t-il autorisé le patient à prendre une douche?

☐ Oui ☐ Non

Pansement retiré par : _____

Votre équipe de soins s'engage à vous renvoyer à la maison avec tout ce dont vous avez besoin. Il est maintenant temps de vous assurer que vous avez le bon matériel.

Vous sortirez avec une Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC} ou une Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}. Vérifiez que vous connaissez bien votre pompe.



- ☐ **Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC}**
Numéro de lot de la pompe : _____



- ☐ **Réservoirs Prevena^{MC} 3M^{MC} de 45 ml supplémentaires**
(tel que prescrits par votre chirurgien)



- ☐ **Un étui de transport avec sangle réglable**



- ☐ **Trois piles AA**
(placées dans l'appareil, mettre l'appareil sous tension pour confirmer)



- ☐ **Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}**

ou



- ☐ **Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}**
Numéro de lot de la pompe : _____



- ☐ **Réservoirs Prevena^{MC} 3M^{MC} de 150 ml supplémentaires**
(tel que prescrits par votre chirurgien)



- ☐ **Un étui de transport avec sangle réglable**



- ☐ **Un chargeur de pile**
L'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC} est dotée d'une pile rechargeable



- ☐ **Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}**



Placez tout le contenu de votre Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} dans ce sac.

N'oubliez pas l'étui de transport et les réservoirs supplémentaires, s'ils ont été prescrits par votre chirurgien.

Comment utiliser et entretenir votre système de gestion des incisions

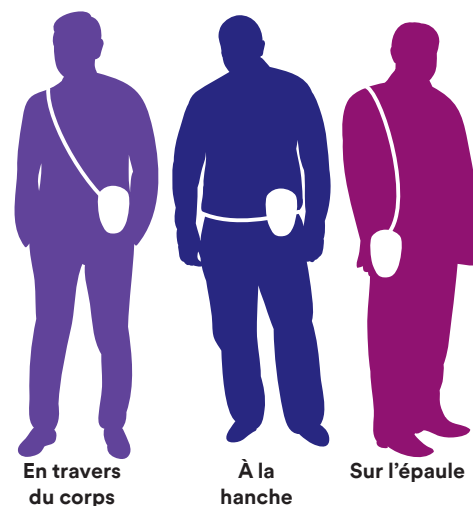


Porter l'Unité de traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}

Cette unité portable doit toujours être maintenue sous tension pendant la durée indiquée par votre docteur(e).

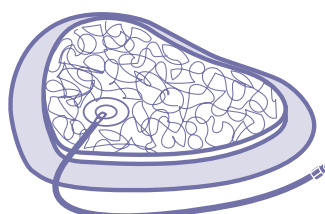
Suivez les directives de cette brochure pour dormir et prendre une douche.

L'unité peut être portée sous les vêtements et comprend un étui de transport doté de sangles réglables, vous permettant de l'utiliser de plusieurs façons. Consulter le graphique.

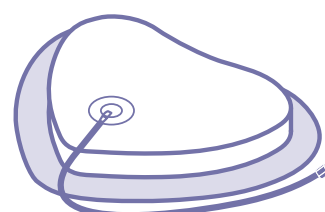


Apparence du pansement

Pendant le fonctionnement de l'unité, le pansement doit avoir une apparence plissée et la mousse doit être comprimée.



Si la mousse n'est pas comprimée ou si une alerte de l'unité de traitement retentit, reportez-vous à la section Indicateurs et alertes du guide à l'intention des patients qui vous a été remis à votre sortie de l'hôpital pour vous aider à résoudre l'alerte.



Entretien de votre unité de traitement



Après l'intervention chirurgicale, une Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC} ou une Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC} vous sera fournie. Les deux Unités de traitement Prevena fonctionnent de façon similaire, avec quelques différences seulement.

Consultez le Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} sur le site Web 3M.ca/fr/PrevenaPourLesPatients pour obtenir des renseignements supplémentaires.

L'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC} ou l'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}

	Maintenir l'unité de traitement sous tension. L'unité de traitement s'éteindra automatiquement après 7 ou 14 jours, selon ce qui a été déterminé par votre professionnel de la santé.	
	Garder votre unité de traitement en sécurité et au sec. Ne faites pas tomber l'unité de traitement et ne laissez pas la tubulure se plier, se tordre ou se pincer. Vous devez toujours vous efforcer de garder l'unité de traitement au sec, mais une légère douche pendant le port de votre pansement est acceptable, si votre professionnel de la santé l'a approuvé.	
	Vous pouvez voir ou non du liquide s'accumuler dans le réservoir. Certaines incisions drainent plus que d'autres. Certains ne drainent pas du tout. Si le réservoir devient entièrement plein, éteignez l'unité et communiquez avec votre professionnel de la santé pour obtenir des directives.	
	Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC} Le système est fourni avec trois piles AA et ne peut pas être rechargé. Il est recommandé de garder des piles supplémentaires à portée de main. Si les piles sont épuisées, veuillez consulter votre Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena ^{MC} 3M ^{MC} pour savoir comment les remplacer.	Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC} Le système est fourni avec une pile rechargeable et un chargeur. • Lorsqu'elle est complètement rechargée, la pile dure environ neuf heures. • Apportez votre chargeur avec vous si vous vous absentez pendant de longues périodes. • Par souci de commodité, envisagez de recharger la pile de votre unité de traitement pendant que vous dormez.
	Dormir avec l'unité de traitement Placez le pansement et la pompe dans une position où la tubulure ne peut pas se plier, être tordue ou pincée. Gardez l'unité de traitement près de votre corps afin qu'elle ne tombe pas d'une table ou d'un lit sur le plancher.	
	Prendre une douche avec l'unité de traitement Si votre professionnel de la santé est d'accord, prendre une douche légère est généralement possible. Cependant, ne prenez pas de bain en portant le système. Unité de traitement : • Avant de prendre une douche, éteindre l'unité de traitement en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant trois secondes. • Une fois le traitement terminé, débrancher l'unité du pansement et la ranger dans un endroit sûr, à l'abri de toute source d'eau. Pansement : • Un peu d'eau ou de savon de douche n'affectera pas le pansement; il est acceptable de le rincer légèrement. • Lors du séchage avec une serviette, ne pas altérer ni endommager le pansement.	



MISE EN GARDE

Si l'unité de traitement tombe dans la baignoire, la douche ou l'évier, débranchez immédiatement l'unité de la prise (si elle est branchée à une source électrique) et déconnectez l'unité du pansement. Communiquez ensuite avec votre professionnel de la santé ou votre soignant.

Fonctions de base et indicateurs de l'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}

Bouton de sourdine d'alerte

Dans le cas d'une alerte sonore, appuyez et maintenez enfoncé le centre de la touche de sourdine d'alerte pendant trois secondes afin de l'arrêter pendant deux minutes. Lorsque la touche de sourdine d'alerte est appuyée, elle s'illumine afin d'indiquer que la fonction de sourdine a été sélectionnée. L'alerte se déclenchera de nouveau après deux minutes, à moins que la condition de l'alerte soit résolue.

Bouton marche/arrêt

Pour mettre l'unité en marche ou l'éteindre, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes. Vous ne devez éteindre l'unité que lorsque vous êtes prêt à prendre une douche. Reportez-vous aux directives relatives aux douches à la page 7.



Alerte d'obstruction

Alerte de fuite

Alimentation branchée

Consulter les détails ci-dessous.

Niveau de la pile

Consulter les détails ci-dessous.

Durée utile du dispositif

Indicateur de durée utile du traitement

Consulter les détails ci-dessous.

Indicateur de durée utile du traitement

L'unité de traitement a une durée utile prédéterminée.

Avertissement : La durée utile commencera à se décompter après que votre unité a fonctionné pendant une heure sans interruption. Le décompte de la durée utile se poursuivra même si l'unité est éteinte. Les voyants lumineux à DEL autour du bouton marche/arrêt indiquent le nombre de jours restants de la durée utile.



6 jours restants



3 jours restants



1 jour restant



8 heures restantes



Fin du traitement.
L'unité de traitement s'éteindra.

Indicateur du niveau de recharge de la pile



Recharge complète



Recharge moyenne



Faible recharge

Indicateur d'alimentation branchée

Lorsque l'unité de traitement est branchée à une source d'alimentation, l'icône d'alimentation branchée devient jaune, indiquant que l'alimentation est branchée et que le système se recharge. L'icône devient verte lorsque l'unité est complètement rechargée.



Alimentation branchée



Unité entièrement rechargée

Indicateurs et alertes de l'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} Plus 3M^{MC}



Ceci est un guide rapide. Le Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} contient des renseignements supplémentaires.

Type d'alerte	Comment la résoudre
Alerte d'obstruction L'alerte d'obstruction sonore émettra deux bips toutes les 15 secondes.	 Vérifier si le réservoir est plein. Vérifier si la tubulure est pliée. Veiller à ce que la pince de la tubulure soit ouverte.
Alerte de fuite L'alerte de fuite émettra deux bips toutes les 15 secondes.	 S'assurer que le réservoir est bien fixé sur l'unité de traitement. Lorsque le réservoir est installé, un clic distinct se fera entendre. Vérifier que les connecteurs de tubulure sont entièrement engagés et verrouillés. Appuyer à travers le champ sur le joint d'étanchéité adhésif et tout autour pour assurer l'étanchéité. Utiliser les doigts pour lisser tout pli. Utiliser les Bandes de correction Prevena ^{MC} 3M ^{MC} ou l'excédent de champ le long du bord externe pour sceller les fuites.
Alerte de pile faible L'alerte émettra deux bips toutes les 4 minutes.	 Alimentation branchée Recharge complète (environ 9 heures restantes) Recharge moyenne (environ 2 à 7 heures restantes) Faible recharge (environ 2 heures de traitement restantes). Recharger l'unité immédiatement afin d'éviter toute interruption du traitement.
Alerte de défaillance du système Toutes les lumières DEL clignotent et deux bips se font entendre toutes les 15 secondes.	Éteindre l'unité de traitement, puis la remettre sous tension. Continuer le traitement Appeler le 1 800 668-5403
Bouton de sourdine d'alerte 	Dans le cas d'une alerte sonore, appuyer et maintenir enfoncé le centre du bouton de sourdine d'alerte pendant trois secondes afin de l'arrêter pendant deux minutes. Lorsque le bouton de sourdine d'alerte est appuyé, il s'illumine afin d'indiquer que la fonction de sourdine a été sélectionnée. L'alerte se déclenchera de nouveau après deux minutes, à moins que la condition de l'alerte soit résolue.
Fin du traitement 	Remarque : Au début du traitement, les sept voyants à DEL verts sont illuminés. Au cours des six derniers jours du traitement, un indicateur s'éteindra après chaque période de 24 heures. Un voyant à DEL jaune fixe s'allumera sur la partie supérieure de l'indicateur de durée utile du traitement. - L'unité de traitement émettra huit bips, suivis d'un bip continu de cinq secondes, puis l'unité de traitement s'éteindra. - En avisant le médecin traitant ou le fournisseur de soins : si l'unité de traitement a terminé le traitement de sept jours et s'est éteinte, puis qu'une tentative est faite pour réactiver le traitement, l'unité de traitement émettra une alerte sonore pendant trois secondes avant de s'éteindre.

Indicateurs et alertes de l'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC}



Légende :



Indicateur d'avertissement



Alarme sonore (mise en sourdine)



Niveau de la pile

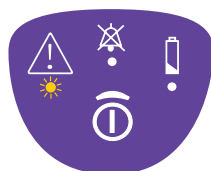
Ceci est un guide rapide. Le Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} contient des renseignements supplémentaires.

Type d'alerte

Comment la résoudre

Alerte de fuite

Un bip avec un voyant jaune fixe.



Pour garantir une application adéquate du Pansement pour incision Prevena^{MC} 3M^{MC}, l'Unité de traitement 125 Prevena^{MC} 3M^{MC} offre la fonctionnalité Visicheck. Appuyer sur le bouton marche/arrêt deux fois :

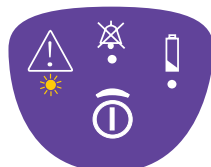
Un voyant = optimal Deux voyants = bon Trois voyants = marginal

Si la fonctionnalité Visicheck indique un taux de fuite « marginal », veuillez suivre ces étapes :

1. S'assurer que le réservoir est verrouillé dans l'unité.
2. Vérifier que les connecteurs de tubulure sont complètement engagés et verrouillés.
3. Lisser tout pli dans l'adhésif avec les doigts.
4. Utiliser les Bandes de correction Prevena^{MC} 3M^{MC} (situées dans l'emballage du pansement) pour aider à sceller les fuites.
5. Appuyer lentement et fermement autour des bords du pansement.

Alerte de réservoir plein

Deux bips avec un voyant jaune fixe.



Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir.

1. Si le réservoir **n'est pas plein**, vérifier que la tubulure ne soit pas pliée ou pincée.
2. Si le réservoir est **plein**, éteindre l'unité de traitement.
3. Appeler le 1 800 668-5403.

Alerte de pile faible

Faible : Un bip lent avec un voyant jaune fixe.

Critique : Un bip se répétant rapidement, dont le volume augmente, avec deux voyants jaunes fixes.

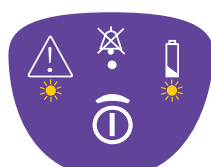


Cette unité de traitement est fournie avec trois piles AA. Pour remplacer les piles :

1. Appuyer pendant cinq secondes pour éteindre l'unité.
2. Appuyer et pousser sur le panneau situé à l'arrière de l'unité pour l'ouvrir.
3. Insérer trois piles AA (piles au lithium recommandées).
4. Appuyer et pousser sur le panneau pour le fermer.
5. Appuyer pendant deux secondes pour mettre l'unité en marche.

Alerte d'erreur du système

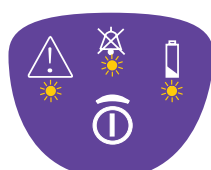
Un bip se répétant rapidement, dont le volume augmente, avec deux voyants jaunes fixes.



1. Appuyer pendant 5 secondes pour éteindre l'unité.
2. Appuyer pendant 2 secondes pour remettre l'unité en marche.
3. Si le traitement ne démarre toujours pas, appeler le 1 800 668-5403.

Cycle de durée utile du dispositif expiré

Trois voyants indiquent que le cycle de durée utile est expiré. Un bip répété retentira pendant 15 secondes, puis l'unité s'éteindra.



Appeler le 1 800 668-5403
Cycle de durée utile = 192 heures (huit jours)

Points clés à ne pas oublier



N'essayez pas d'ajuster ou de retirer votre pansement.

Gardez votre pansement aussi longtemps que le prescrit votre professionnel de la santé. Seul votre professionnel de la santé doit retirer le système de gestion des incisions.



Maintenez l'unité de traitement sous tension.

L'unité de traitement s'éteindra automatiquement après 7 ou 14 jours, selon ce qui a été déterminé par votre professionnel de la santé.



Communiquez avec votre professionnel de la santé

pour toute question ou préoccupation concernant votre chirurgie ou vos problèmes de rétablissement.



Les produits ne sont pas indiqués pour être utilisés sur des enfants.

**Communiquez avec votre docteur(e) pour toute question médicale.
En cas d'urgence, composez le 911.**

Les spécialistes du Système de traitement Prevena^{MC} 3M^{MC} sont là pour vous aider. Appelez le **1 800 668-5403** pour toute question ou pour parler à un spécialiste du traitement qualifié concernant l'utilisation de votre Système de traitement Prevena.

Pour obtenir plus de renseignements et un exemplaire du Guide à l'intention des patients du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}, consultez le site Web **3M.ca/fr/PrevenaPourLesPatients**. Le guide à l'intention des patients contient des renseignements sur la sécurité plus complets et des détails sur l'utilisation de votre Traitement Prevena.

Votre parcours de guérison se poursuit avec le Système de gestion des incisions Prevena^{MC} 3M^{MC} ou le Système de gestion des incisions Prevena Restor^{MC} 3M^{MC}.



Il couvre vos incisions



Il utilise une technologie de pointe



Il administre le traitement jusqu'à 7 ou 14 jours, selon l'avis de votre docteur(e)



Il aide à améliorer le processus de rétablissement



Des questions ou des préoccupations?

Pour toute question ou préoccupation concernant le fonctionnement du système :

- communiquez avec **3M** au **1 800 668-5403** pour parler à un représentant de 3M;
- **consultez** le site Web **3M.ca/fr/PrevenaPourLesPatients**.

Pour toute question concernant votre incision ou tout autre problème médical, veuillez aviser votre professionnel de la santé.

Renseignements importants

Patients : il est important que vous discutiez des potentiels avantages et des risques d'un traitement spécifique avec votre docteur(e) pour déterminer s'il vous convient. Veuillez consulter votre professionnel des soins de santé traitant pour toute question spécifique et tout renseignement important concernant les indications, les limitations, les contre-indications, les mises en garde, les précautions et le fonctionnement du Traitement Prevena^{MC} 3M^{MC}.



Produits offerts au Canada par :

La Compagnie 3M Canada
Division des solutions médicales

300, rue Tartan
London (Ontario) N5V 4M9
Canada
1 800 364-3577
3M.ca/Medicales

REMARQUE : Il existe des indications, des limitations, des contre-indications, des mises en garde, des précautions et des renseignements de sécurité propres à ces produits et traitements. Ce matériel est destiné aux professionnels de la santé seulement. Veuillez consulter un clinicien et les directives d'utilisation avant l'utilisation.

Bibliographie :

1. WILKES, R.P., D.V. KILPADI, Y. ZHAO, R. KAZALA et A. MCNULTY. « Closed incision management with negative pressure wound therapy (CIM): biomechanics », *Surg. Innov.*, vol. 19, n° 1 (2012), p. 67-75.
2. PAYNE, J. « Evaluation of the resistance of the Prevena incision dressing top film to viral penetration », *Kinetic Concepts, Inc.*, n° de rapport 0000021109 (2009), à San Antonio au Texas.
3. KILPADI, D.V. et M.R. CUNNINGHAM. « Evaluation of closed incision management with negative pressure wound therapy (CIM): hematoma/seroma and involvement of the lymphatic system », *Wound Repair Regen.*, vol. 19, n° 5 (2011), p. 588-596. DOI : 10.1111/j.1524-475X.2011.00714.x.
4. GLASER, D.A., C.L. FARNSWORTH, E.S. VARLEY, T.A. NUNN, M. SAYAD-SHAH, E.A. BREISCH et B. YASZAY. « Negative pressure therapy for closed spine incisions: a pilot study », *Wounds*, vol. 24, n° 11 (2012), p. 308-316.

3M, Prevena et Prevena Restor sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.
© 2023, 3M. Tous droits réservés. 2302-25746 F